

**Why a Stroke Information Card? / Pourquoi une carte d'information sur les AVC?**

The *Stroke Information Card* provides information about the key determinants of successful community re-engagement following a stroke and the types of community services available for stroke survivors and their families. Family physicians are often the only health care providers involved throughout the recovery process and continuum of care. By providing relevant information at the time it is needed, family physicians and other healthcare professionals can help to maximize a person's satisfaction with life after stroke.

La *carte d'information sur les AVC* fournit des données sur les principaux déterminants du retour réussi dans la communauté à la suite d'un AVC et le type de services communautaires offerts aux survivants et leur famille. Les médecins de famille sont souvent les seuls fournisseurs de soins de santé engagés dans le processus de rétablissement et le continuum de soins. En fournissant des renseignements pertinents au moment opportun, ces derniers et les autres professionnels de la santé peuvent contribuer à maximiser la satisfaction à l'égard de la vie après un AVC.

**SIGNS OF SUCCESSFUL COMMUNITY RE-ENGAGEMENT /  
SIGNES D'UN RETOUR RÉUSSI DANS LA COMMUNAUTÉ**

<b>COMMUNITY INVOLVEMENT / PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE</b>	<b>PSYCHOSOCIAL FUNCTIONING / FONCTIONNEMENT PSYCHOSOCIAL</b>	<b>VOCATIONAL &amp; AVOCATIONAL / PROFESSIONNEL ET NON PROFESSIONNEL</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transportation services / Services de transport</li> <li>• Mobility aids / Aides à la mobilité</li> <li>• Driving assessment / Évaluation de la conduite</li> <li>• Communication aids / Aides à la communication</li> </ul> <p>Age appropriate / Selon l'âge :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recreational programs / Programmes récréatifs</li> <li>• Volunteer activities / Activités bénévoles</li> <li>• Peer support groups / Groupes d'entraide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Home support services / Services de soutien à domicile</li> <li>• Supportive relationships with family &amp; friends / Relations favorables avec la famille et les amis</li> <li>• Positive outlook: wellness focus / Attitude positive : axée sur le mieux-être</li> <li>• Resumption of activities / Reprise des activités</li> <li>• Healthy lifestyle: nutrition, exercise / Saines habitudes de vie : alimentation et exercice</li> <li>• Knowledge of financial support programs / Connaissance des programmes d'aide financière</li> <li>• Caregivers educated about care needs / Sensibilisation des aidants aux besoins eu égard aux soins</li> <li>• Caregivers aware of respite services / Sensibilisation des aidants aux services de répit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Able to return to work. Employer supports modified work environment or schedule / Capacité de retour au travail. Appui de l'employeur à la modification du milieu et de l'horaire</li> <li>• Access to vocational counseling / Accès à la consultation professionnelle</li> <li>• Access to support in educational setting / Accès au soutien dans un contexte éducatif</li> <li>• Involved in productive &amp; meaningful activities as alternative to paid employment / Participation à des activités productives et significatives comme alternative à un emploi rémunéré</li> </ul>

**ASK ABOUT / INFORMEZ-VOUS SUR**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Availability of home support services / La disponibilité des services de soutien à domicile</li> <li>• Access to the community / L'accès à la communauté</li> <li>• Participation in recreational &amp; community activities / La participation à des activités récréatives et communautaires</li> <li>• Mood changes / Les changements d'humeur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quality of relationships with family &amp; friends / La qualité des relations avec la famille et les amis</li> <li>• Financial strain / Les contraintes financières</li> <li>• Vocational situation / La situation professionnelle</li> <li>• Lifestyle / Les habitudes de vie</li> <li>• Caregiver stress &amp; burnout / Le stress et l'épuisement des aidants</li> <li>• Modifiable risk factors / Les facteurs de risque modifiables</li> </ul>
--	--

For additional information on heart disease & stroke, healthy living tips & resources, contact: **The Heart and Stroke Foundation of New Brunswick:** [www.heartandstroke.nb.ca](http://www.heartandstroke.nb.ca). (506) 634-1620 or toll free at 1-800-663-3600

Pour plus d'information sur les maladies du cœur et les AVC et des conseils sur les saines habitudes de vie et les ressources, contactez la **Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick** : [www.fmcoeur.ca](http://www.fmcoeur.ca), 506 634-1620 ou sans frais au 1-800-663-3600.